

CBD



Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/ICCP/2/1/Add.2/Rev.1  
2 October 2001

ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

## الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



اللجنة الحكومية الدولية لبروتوكول  
قرطاجنة المتعلق بالسلامة الأحيائية

الاجتماع الثاني

نيروبي، ١ - ٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠١

البند ٢ - ٢

### تنظيم العمل

تنظيم للعمل مؤقت ومنقح للاجتماع الثاني للجنة الحكومية الدولية المعنية  
ببروتوكول قرطاجنة بشأن السلامة الأحيائية

مذكرة من الأمين التنفيذي

١ - بناءً على الاتفاق الذي تم في الجلسة الأولى العامة من الاجتماع الثاني للجنة الحكومية الدولية لبروتوكول قرطاجنة بشأن السلامة الأحيائية في ١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠١، قام المكتب أثناء اجتماعه الصباحي يوم الثلاثاء، ٢ تشرين الأول/أكتوبر، باستعراض التخصيص المقترح لبنود جدول الأعمال لفريق العمل وذلك في ضوء البيانات التي أقيمت خلال الجلستين الأوليين من الاجتماع العام.

٢ - وقد وافق المكتب على الآتي:

(أ) البند ٤-٢ (الرصد وإعداد التقارير (المادة ٣٣)) سوف يتناولها الفريق العامل الأول؛

لدواعي الإقتصاد في النفقات يوجد عدد محدود من هذه الوثيقة ويرجى من المندوبين التفضل بإصطحاب نسخهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية .

(ب) البند ٤-٤ من جدول الأعمال (التوجيهات لآلية المالية (المادة ٢٨ الفقرة ٥، المادة ٢٢)) سوف يتناوله الفريق العامل الثاني؛

(ج) البند ٤-٨-٥ من جدول الأعمال (الامتثال (المادة ٣٤)) سوف يتناوله الفريق العامل الثاني.

٣ - ويعكس تنظيم العمل المنقح المرفق للاجتماع ذلك الاتفاق.

٤ - بالنسبة للبند ٤-٥ من جدول الأعمال (النظام الداخلي لاجتماعات مؤتمر الأطراف في الاتفاقية الذي يعمل بصفته اجتماع الأطراف في البروتوكول)، فقد طلب الرئيس إلى السيد فييت كويستر (الدانمرك) أن يجري بعض المشاورات غير الرسمية مع الوفود وأن يعد تقريراً بذلك يقدمه له في صباح الأربعاء، ٣ تشرين الأول/أكتوبر، يقوم الرئيس بعد ذلك مع المكتب في البت بشأن الترتيبات المناسبة لتناول هذه المسألة.

٥ - وفيما يتعلق بالبند ٤-٣ (الأمانة المادة ٣١))، فإن الرئيس سوف يجري بعض المشاورات غير الرسمية مع الوفود أثناء اليوم بحيث يسمح للمكتب بأن يبت أثناء اجتماعه في صباح الأربعاء ٣ تشرين الأول/أكتوبر، بشأن الترتيبات اللازمة لتناول هذا البند.

٦ - وختاماً، لا يزال المكتب يفكر في إمكانية عقد جلسة عامة بعد ظهر الأربعاء ٣ تشرين الأول/أكتوبر، وسوف يتم الإبلاغ عن قرارٍ نهائي خلال اليوم عقب اجتماع المكتب.

## المرفق

## تنظيم منقح لعمل الاجتماع الثاني للجنة الحكومية الدولية لبروتوكول قرطاجنة بشأن السلامة الأحيائية

الفريق العامل الثاني	الفريق العامل الأول	الجلسة العامة	الاشيئين
		بند جدول الأعمال: ١- افتتاح الاجتماع	١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠١ الساعة ١٠ إلى الساعة ١١
		٢- بنود جدول الأعمال: ١-٢ المسائل التنظيمية: إقرار جدول الأعمال ٢-٢ تنظيم العمل ٣- تقرير الأمين التنفيذي عن العمل الذي جرى بين دورات الاجتماع ٤-٨-٤ تقاسم المعلومات (المادة ٢٠) ٤-٨-٤ بناء القدرات (المادة ٢٢، المادة ٢٨، الفقرة ٣) ٤-٨-٤ المناولة والنقل والتعبئة وتحديد الهوية (المادة ١٨) ٤-٨-٤ الامتثال (المادة ٣٤)	١١ الساعة إلى ١٣
		٤-٤ المسؤولية والجبر التعويضي (المادة ٢٧) ٤-٤ الرصد وإعداد التقارير (المادة ٣٣) ٤-٤ الأمانة (المادة ٣١) ٤-٤ توجيهات خاصة للألية المالية (لمدة ٢٨، لفقرة ٥، ولمدة ٢٢) ٥-٤ النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، الذي يعمل كاجتماع للأطراف في هذا البروتوكول.	١٨ الساعة إلى ١٥

الفريق العامل الثاني	الفريق العامل الأول	الجلسة العامة	
<p>مواصله النظر في البنود:            ١-٨-٤ إجراءات صنع القرارات (المادة ١٠ الفقرة ٧)            ٣-٨-٤ بناء القرارات (المادة ٢٢، المادة ٢٨ الفقرة ٣)            ٥-٨-٤ الامتثال (المادة ٣٤)            ١-٤ المسؤولية والجبر التعميضي (المادة ٢٧)            ٤-٤ توجيهات لولاية المالية (المادة ٢٨ الفقرة ٥، والمادة ٢٢)</p>	<p>بنود جدول الأعمال:            ٢-٨-٤ تقاسم المطومات (المادة ٢٠)            ٤-٨-٤ المناولة والنقل والتعبئة وتحديد الهوية (المادة ١٨)            ٢-٤ الرصد وإعداد التقارير (المادة ٣٣)            ٦-٤ النظر في الموضوعات الأخرى اللازمة لتنفيذ الفعّال للبروتوكول (المادة ٢٩، الفقرة ٤)</p>	<p>٦-٤ النظر في الموضوعات الأخرى اللازمة لتنفيذ الفعّال للبروتوكول (المادة ٢٩، فقرة ٤).</p>	<p>الثلاثاء            ٢ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠١            من الساعة ١٠ إلى الساعة ١٣</p>
<p>مواصله النظر في البنود ٥-٨-٤ و ٣-٨-٤ و ١-٤ و ٤-٤</p>	<p>مواصله النظر في البنود ٤-٨-٤ و ٢-٨-٤ و ٢-٤ و ٦-٤</p>		<p>من الساعة ١٥ إلى الساعة ١٨</p>
<p>مواصله النظر في البنود ١-٨-٤ و ٣-٨-٤ و ٥-٨-٤ و ١-٤ و ٤-٤</p>	<p>مواصله النظر في البنود ٤-٨-٤ و ٢-٨-٤ و ٢-٤ و ٦-٤</p>		<p>الأربعاء            ٣ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠١            من الساعة ١٠ إلى الساعة ١٣            من الساعة ١٥ إلى الساعة ١٨</p>
<p>مواصله النظر في البنود ١-٨-٤ و ٣-٨-٤ و ٥-٨-٤ و ١-٤ و ٤-٤</p>	<p>مواصله النظر في البنود ٤-٨-٤ و ٢-٨-٤ و ٢-٤ و ٦-٤</p>		<p>الخميس            ٤ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠١            من الساعة ١٠ إلى الساعة ١٣</p>

الفريق العامل الثاني	الفريق العامل الأول	الجلسة العامة	
قضايا معلقة من جدول الأعمال ١-٨-٤، ٣-٨-٤، ٥-٨-٤، ١-٤ و ٤-٤	قضايا معلقة من بنود جدول الأعمال ٢-٨-٤، ٤-٨-٤، ٢-٤ و ٦-٤	الجلسة العامة	من الساعة ١٥ إلى الساعة ١٨
		<p>بنود جدول الأعمال:</p> <p>٧-٤ وضع مشروع جدول الأعمال المؤقت للاجتماع الأول لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، الذي يعمل كمؤتمر للأطراف في هذا البروتوكول.</p> <p>-٥ مسائل أخرى.</p> <p>-٦ اعتماد التقرير.</p> <p>-٧ اختتام الاجتماع.</p>	<p>الجمعة</p> <p>٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠١</p> <p>من الساعة ١٠ إلى الساعة ١٣</p> <p>و</p> <p>من الساعة ١٥ إلى الساعة ١٨</p>

-----